

へいせい ねん がつ にち
平成27年2月6日

ざい あ と ら ん た にっぽんこくそうりょうじかん
在アトランタ日本国総領事館では、かんかつちいき はっせい じゅうようはんざい じけん さいがい
管轄地域で発生した重要犯罪、事件、災害、
ほうりつ かいせい かん じょうほう しゅうしゅう ざいりゅうほうじん みなさま せいかつ やくだ おも
法律の改正などに関する情報を収集しており、在留邦人の皆様の生活に役立つと思
われる情報を随時公開しています。

ざいりゅうほうじん みなさま
在留邦人の皆様におかれましては、これらの情報や安全の手引きを活用し、御自身
の身のまわりの安全対策を見直していただき、かろう かぎ はんざい さいがいひがひ そうぐう
可能な限り犯罪や災害被害に遭遇しないよ
うご注意願います。

みなさま あんぜん く やく た じょうほう そうりょうじかん れんらく
なお、皆様が安全に暮らすうえで役に立つ情報があれば、総領事館までご連絡いた
だければ幸いです。

アラバマ州 (7件)

1. 強姦事件 (モービル地区)

みだ
見出し: "Mobile man charged with rape, sodomy following Feb. 2 911 call"

しんぶん
新聞: AL.com

きしや
記者: Cassie Fambro

ひづけ
日付: 2/4/15

ようし
要旨: Officers responded to a 911 call at approximately 2:45 p.m. on Monday on Michael Boulevard.

The victim said that a known black male forced her into unwanted sexual contact. On Feb. 3, police arrested the 35-year-old suspect and charged him with first degree sodomy and first degree rape.

http://www.al.com/news/mobile/index.ssf/2015/02/mobile_man_charged_with_rape_s.html#incart_river

2. 薬物事件 (モービル地区)

みだ
見出し: "Mobile Police seize 123 packs of spice and thousands of dollars in drug bust"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしや
記者 : Cassie Fambro

ひづけ
日付 : 2/4/15

ようし
要旨 : The Mobile County Street Enforcement Narcotics Team Unit concluded a joint investigation with Mobile Police Department's Jaguar Detail by executing a narcotics operation at 5400 Halls Mill Road. Police seized over \$2,600 in U. S. currency, 123 packs of Marijuana Analog (Spice), a firearm and one vehicle, according to reports.

http://www.al.com/news/mobile/index.ssf/2015/02/mobile_police_seize_123_packs.html#incart_river

3. やくぶつじけん (へふりん地区)

みだ
見出し : "Heflin police arrest 2, charged with drug trafficking, possession"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしや
記者 : William Thornton

ひづけ
日付 : 2/4/15

ようし
要旨 : An officer performing a traffic stop on a car smelled marijuana. He asked the driver for his license. The man said he did not have it on him. The license was later found to be revoked. The car was searched after consent was given. Inside the car, officers found a book bag in the rear floorboard. Inside it was a black plastic tube containing four to five ounces of cocaine in a heat-sealed plastic bag, half an ounce of brownish cocaine in a clear plastic bag, marijuana, scales and five grams of crystal methamphetamine. Officers also found three guns, including one reported stolen from Leeds, and one possibly stolen from Cobb County, GA. http://www.al.com/news/anniston-gadsden/index.ssf/2015/02/heflin_police_arrest_2_charged.html#incart_river

4. ^{じゅうきしやうごうとうじけん}銃器使用強盗事件 (タスカルーサ・バーミングハム^{ちく}地区)

^{みだ}見出し : "Suspects carried 'everything short of bazookas' during home invasion spree in Tuscaloosa and Birmingham"

^{しんぶん}新聞 : AL.com

^{きしや}記者 : Stephen Dethrage

^{ひづけ}日付 : 2/4/15

^{ようし}要旨 : The group of teenagers accused of invading several homes near Tuscaloosa and Birmingham earlier this week was heavily armed and dangerous, police said Wednesday morning. Lt. Kip Hart, the assistant commander of the Tuscaloosa County Metro Homicide Unit, said the six teenagers accused of attempted murder, rape, kidnapping, robbery, burglary and more were armed with a wide array of firearms.

http://www.al.com/news/tuscaloosa/index.ssf/2015/02/suspects_carried_everything_sh.html#incart_river

5. ^{じゅうきしやうごうとうじけん}銃器使用強盗事件 (ライムストーン^{ぐんちく}郡地区)

^{みだ}見出し : "Madison man pistol-whipped during home invasion"

^{しんぶん}新聞 : AL.com

^{きしや}記者 : Jonathan Grass

^{ひづけ}日付 : 2/4/15

^{ようし}要旨 : Deputies were called out to the 25000 block of Henry Clay Drive which is in Limestone County jurisdiction, after the couple living there called in about a home invasion. They reported two men - one of whom had his face covered - entered the home through an unlocked door at approximately 1 p.m. and held them up at gunpoint. Deputies said one of the robbers hit the male resident in the head with the gun. The attack broke the skin and left a knot, but the victim refused to go to the hospital. Deputies say the two intruders stole their cash, cell phones, jewelry and medication before fleeing with a waiting getaway driver outside.

http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2015/02/madison_man_pistol-whipped_dur.html#incart_river

6. ようじ じけん ちく 幼児ポルノ事件（オペライカ地区）

みだ
見出し： **"Opelika man accused of producing, distributing porn with 5-year-old victim"**

しんぶん
新聞： AL.com

きしゃ
記者： Jonathan Grass

ひづけ
日付： 2/4/15

ようし
要旨： On Sunday, officers received a report that pornographic material involving a 5-year-old victim was produced at a Lee County residence in December of 2014. The Sheriff's Office opened an investigation into these allegations and discovered evidence that led to an arrest warrant being issued for the suspect. He is charged with production of obscene matter of a person under 17 years of age, dissemination of obscene matter of a person under 17 years of age and possession of obscene matter of person under 17 years of age.

http://www.al.com/news/montgomery/index.ssf/2015/02/opelika_man_accused_of_produci.html#incart_river

7. みせいねん たい ごうかんじけん ちく 未成年に対する強姦事件（セルマ地区）

みだ
見出し： **"Selma football coach accused of having sexual relationship with student"**

しんぶん
新聞： AL.com

きしゃ
記者： Erin Edgemon

ひづけ
日付： 2/5/15

ようし
要旨： A man was arrested today and charged with engaging in sex act with student under the age of 19 by a school employee and electronic solicitation of a child, Selma police say. The suspect served as the

head football coach at Ellwood Christian Academy until the school terminated him on Jan. 22 following allegations he had a sexual relationship with a student. According to police, the suspect initiated the relationship with the student and engaged in sexual acts at the school and his home. The student's mother brought the relationship to the attention to school officials. The investigation was then turned over to the Department of Human Resources.

http://www.al.com/news/montgomery/index.ssf/2015/02/selma_football_coach_accused_o.html#inca-rt_river

ジョージア州^{しゅう} (3件^{けん})

1. 殺人事件^{さつじんじけん} (ラグレーンジ地区^{ちく})

見出し^{みだし} : "Alleged Troup County killer ordered held without bond"

新聞^{しんぶん} : ajc.com

記者^{きしゃ} : Mike Morris

日付^{ひつけ} : 1/4/15

要旨^{ようし} : A man is charged with malice murder in the deaths of his wife, father-in-law, mother-in-law, step-daughter, and an 18-year-old family friend. Deputies found the five bodies inside a home on Woodstream Trail near LaGrange Saturday evening after going to the house for a welfare check. [Thomas Lee was arrested Monday in Tupelo, Mississippi, and was returned to Troup County Tuesday night.](http://www.ajc.com/news/news/alleged-troup-county-killer-ordered-held-without-b/nj4Xd/) The deaths occurred sometime between Jan. 28 and Saturday, warrants stated.
<http://www.ajc.com/news/news/alleged-troup-county-killer-ordered-held-without-b/nj4Xd/>

2. 囚人^{しゅうじん}の逃走事件^{とうそうじけん} (カーターズビル地区^{ちく})

見出し^{みだし} : "Inmate escapes during Cartersville meal stop"

新聞^{しんぶん} : ajc.com

きしや
記者 : Mike Morris

ひつけ
日付 : 1/5/15

ようし
要旨 : An inmate being transported through Georgia remained at large Thursday after [escaping during a Wednesday night meal stop in Bartow County](http://www.ajc.com/news/news/inmate-escapes-during-cartersville-meal-stop/nj5Fn/), authorities said. Police said the inmate was being transported by a private company from Florida to Indiana on a federal drug charge when he escaped around 7 p.m. The inmate shoved a guard and ran after the private prison transport van stopped outside a gas station for a restroom break. The female guard gave chase and caught up to the male prisoner, but he broke away after a struggle. The guard was taken to a hospital for treatment of an injury, but it doesn't appear to be serious. The inmate, who has a history of escaping from custody, was supposedly shackled when he escaped. <http://www.ajc.com/news/news/inmate-escapes-during-cartersville-meal-stop/nj5Fn/>

3. じゅうきしやうごうとうじけん (グイネット郡地区)

みだ
見出し : "2 Gwinnett high school students arrested for Craigslist robbery"

しんぶん
新聞 : ajc.com

きしや
記者 : Alexis Stevens

ひつけ
日付 : 1/5/15

ようし
要旨 : Two Mountain View High School students who live at the same Buford address, were charged with robbery by sudden snatching when they were arrested last week, according to police reports. No other charges have been filed against the two, but that could change if they are linked to other robberies, police said. The two and another teen were allegedly meeting three University of North Georgia students, who were attempting to purchase a PlayStation 4, at a neighborhood pool in Buford, according to police. A UNG student found the seller of the gaming system on Craigslist, the police report states. When the buyer handed over the cash, one of the suspects grabbed it and ran without handing over the game system, according to police. At some point, one suspect displayed a gun. The college students called police and were able to catch the suspects before officers arrived. <http://www.ajc.com/news/news/2-gwinnett-high-school-students-arrested-for-craig/nj5bM/>



ノースカロライナ州^{しゅう} (8件^{けん})

1. 薬事法違反事件^{やくじほういはんじけん} (ラーレー地区^{ちく})

見出し^{みだし} : "Woman arrested for practicing dentistry out of her home"

新聞^{しんぶん} : The Charlotte Observer

記者^{きしゃ} : AP

日付^{ひつけ} : 1/5/15

要旨^{ようし} : The N.C. Department of Public Safety reports a 62-year-old woman was arrested on Thursday after an undercover investigation was launched based on a referral by the North Carolina Dentistry Board. A statement from the department said that during a search of the suspect's home, police found numerous dental tools and instruments. Those items were seized along with seven vials of the non-controlled prescription drug Xylocaine which is a dental anesthetic. The suspect is charged with practicing dentistry without a license, obtaining a prescription drug without a prescription and dispensing a prescription drug without a permit.
<http://www.newsobserver.com/2015/02/06/4535811/woman-arrested-for-practicing.html?sp=/99/102/110/113/>

2. 詐欺情報^{さぎじょうほう} (グリーンビル地区^{ちく})

見出し^{みだし} : "East Carolina warns about scam saying students in trouble "

新聞^{しんぶん} : The Charlotte Observer

記者^{きしゃ} : AP

日付^{ひつけ} : 1/5/15

要旨^{ようし} : East Carolina University is warning families to be wary of a scam in which callers say their students are in trouble and need money immediately. University police issued a statement saying that scammers mentioning the name of the university prey on family worries about their students and get them to provide personal information or money. In one case, a family was told their child had been hurt in an accident and needed money. In a second case, the grandparents of a student sent money, but the money was sent to an account in the Dominican Republic. In both cases the students were fine.

<http://www.newsobserver.com/2015/02/05/4532777/east-carolina-warns-about-scam.html?sp=/99/102/110/113/>

3. ^{やくぶつじけん}薬物事件 (^{ちく}ラーレー地区)

^{みだ}見出し : "Two drug arrests lead to charges against three men, one woman in Wake County"

^{しんぶん}新聞 : The Charlotte Observer

^{きしや}記者 : staff

^{ひづけ}日付 : 1/5/15

^{ようし}要旨 : City detectives arrested a man at the Sutton Square Shopping Center on Falls of Neuse Road about 2:30 p.m. and charged him with trafficking by possession, using a 2008 Lexus to keep and sell drugs and conspiring with someone identified only by the nickname "Fatty." In an arrest warrant, narcotics detectives said only that the suspect had between 10 and 50 pounds of marijuana, which is the range the law sets for a Class H felony.

In three separate arrests, Wake County investigators charged three people with trafficking by possession, conspiring with one another, and maintaining one of the suspect's rented house at 9548 Cascade Court, southeast of Garner, as a drug storage and selling location.

<http://www.newsobserver.com/2015/02/05/4532782/two-drug-arrests-lead-to-charges.html?sp=/99/102/110/113/>

4. ^{かじょうせつしゅ}ヘロインの過剰摂取による^{しぼうじけん}死亡事件 (^{ちく}アペックス地区)

^{みだ}見出し : "Apex police: Murder suspect sold victim heroin"

^{しんぶん}新聞 : The Charlotte Observer

^{きしや}記者 : Ron Gallagher

^{ひづけ}日付 : 1/5/15

^{ようし}要旨 : A man charged with murder in a fatal heroin overdose on Monday had sold the drug to the victim and had been with him when he overdosed a day earlier, police said in search warrant applications. The suspect was arrested Tuesday night in Sanford and charged with murder for allegedly

selling heroin to a man, records showed. <http://www.newsobserver.com/2015/02/05/4533068/apex-police-say-man-charged-with.html?sp=/99/102/110/113/>

5. じゅうきしやうごうとうじけん銃器使用強盗事件 (ちくラーレー地区)

みだ見出し : "Woman charged with armed robbery hours after Raleigh sweepstakes holdup"

しんぶん新聞 : The Charlotte Observer

きしや記者 : staff

ひづけ日付 : 1/6/15

ようし要旨 : Police are still searching for two men who robbed the AIB Sweepstakes parlor last month, but they charged a woman early Friday with robbing the business at gunpoint Thursday night. Officers took the 35-year-old suspect into custody at her apartment at 108 E. Jones St. about 3:45 a.m. and charged her with robbery with a dangerous weapon in the 11:20 p.m. stickup, arrest records showed. An arrest warrant accused the suspect of having a pistol and taking \$3,359 from the business at 2416 Crabtree Blvd. Police were also searching for a second person in the robbery.
<http://www.newsobserver.com/2015/02/06/4535079/woman-charged-with-armed-robbery.html?sp=/99/102/110/113/>

6. やくぶつじけん薬物事件 (ちくラーレー地区)

みだ見出し : "Carrboro man, 19, charged in Raleigh with manufacturing hash oil"

しんぶん新聞 : The Charlotte Observer

きしや記者 : Ron Gallagher

ひづけ日付 : 1/6/15

ようし要旨 : A Carrboro man who was put on probation in December for marijuana possession was arrested early Friday and charged with manufacturing hash oil. Police said in an arrest warrant that when they stopped the suspect at the corner of Glenwood Avenue and Triangle Drive, he had "honey butane," Pyrex dishes, glass cookware and glass jars with marijuana residue. Honey butane is a name for a wax-like substance made by using butane fuel to extract the active drug components of marijuana, according

to government websites. <http://www.newsobserver.com/2015/02/06/4535303/carrboro-man-19-charged-in-raleigh.html?sp=/99/102/110/113/>

7. じゅうきしやうじけん銃器使用事件 (ちくダーラム地区)

みだ見出し : "Two teens wounded in Durham drive-by shooting"

しんぶん新聞 : The Charlotte Observer

きしや記者 : staff

ひづけ日付 : 1/6/15

ようし要旨 : A 14-year-old girl and a 17-year-old boy were wounded Thursday in an apparent drive-by shooting on South Roxboro Street, police said. Neither received life-threatening injuries, police said. The boy was hit in the foot and the girl in the torso, police s said. The shooting happened in the 2500 block of South Roxboro at about 5:45 p.m. <http://www.newsobserver.com/2015/02/06/4535498/two-teens-wounded-in-durham-drive.html?sp=/99/102/110/113/>

8. けいかん よそお さぎみすいじけん警官を装った詐欺未遂事件 (ぐんちくジョンストン郡地区)

みだ見出し : "Police impersonator pulls over off-duty officer in Johnston County"

しんぶん新聞 : The Charlotte Observer

きしや記者 : ABC11 Eyewitness News

ひづけ日付 : 1/6/15

ようし要旨 : A Johnston County man is accused of impersonating a police officer three times during the last week. An off-duty officer was traveling southbound when the suspect allegedly pulled beside the real officer. The suspect turned on an interior light in his car, displayed a badge, and motioned for the real officer to stop. The off-duty officer, in his own personal vehicle, pulled behind the suspect and took down his plate number. When the two vehicles stopped, the suspect reportedly produced a badge and gun and said he was a Wilson police officer. The real officer identified himself and the suspect rushed back to his car and left. The officer reported the incident on Thursday after reading the suspect's story about his two other alleged impersonations. <http://abc11.com/news/police-impersonator-pulls-over-off-duty-officer-in-johnston-county-/507337/>

サウスカロライナ州^{しゅう けん} (3件)

1. 銃器使用強盗事件^{じゅうきしやうごうとうじけん} (サムター地区^{ちく})

^{みだ}見出し : "Sumter police attempting to identify armed robbery suspect"

^{しんぶん}新聞 : thestate.com

^{きしや}記者 : Harrison Cahill

^{ひづけ}日付 : 1/5/15

^{ようし}要旨 : The Sumter Police Department said a man in all black clothing and wearing a black ski mask robbed the Munn-E-Saver convenient store at 741 North Main Street in Sumter on Tuesday night around 8:30 p.m. The suspect presented a firearm and demanded money from the cashier before fleeing the scene. A similar incident occurred on Jan. 26 when a suspect wearing the same clothing robbed the Sumter Stop convenient store at 610 South Guignard Drive around 9:15 p.m.
<http://www.thestate.com/2015/02/05/3970783/sumter-police-attempting-to-identify.html?sp=/99/132/154/157/>

2. 薬物事件^{やくぶつじけん} (サムター地区^{ちく})

^{みだ}見出し : "Sumter County deputies discover, disassemble meth lab while executing search warrant"

^{しんぶん}新聞 : thestate.com

^{きしや}記者 : Harrison Cahill

^{ひづけ}日付 : 1/5/15

^{ようし}要旨 : Investigators were following leads that a suspect may be at a residence located on the 100 block of Newberry Avenue in Sumter. When they arrived, they quickly identified an operational meth lab in

the residence as well as various chemicals associated with the creation of the drug. No arrests have been made at this time, however, the investigation will continue to move forward and arrests are expecting to be made. <http://www.thestate.com/2015/02/05/3971039/sumter-county-deputies-discover.html?sp=/99/132/154/157/>

3. じゅうきしやうさつじんじけん銃器使用殺人事件 (ちくコロンビア地区)

みだ見出し : "SLED: USC shooting was murder-suicide"

しんぶん新聞 : thestate.com

きしや記者 : staff

ひづけ日付 : 1/5/15

ようし要旨 : Authorities are investigating a murder-suicide Thursday inside a University of South Carolina research building on Assembly Street. The State Law Enforcement Division would not identify the shooter, the victim nor say whether they were part of the university's on-campus community. SLED said that there was no active shooter other than the two deceased. The university at 1:16 p.m. sent a schoolwide text alert that stated: "SHORS (sic) FIRED AT NEW SCHOOL OF PUBLIC HEALTH. Seek safe shelter." The urban college went into lockdown, though some students were walking casually as close as a block from the Arnold School of Public Health as city, county and state police were closing off streets around the building. <http://www.thestate.com/2015/02/05/3971087/shots-fired-at-university-of-south.html?sp=/99/132/154/157/>

Update: <http://www.thestate.com/2015/02/05/3971438/2-dead-in-murder-suicide-on-usc.html>